Un examen es un examen es un examen

Eugenio Fouz

Vengo en son de paz aunque salgo de librar una buena batalla-y quien quiera que busque semejanzas con el proverbio machadiano. No estoy tranquilo ni conforme y no lo estaba antes hace un año ni hace dos ni tres ni cuatro. Tengo un dilema moral grande entre enseñar o preparar, tengo un dilema moral entre enseñar un idioma, hablar un idioma y escribirlo o preparar a los alumnos para una prueba específica y poco exhaustiva.

Esta carta es fruto de la reflexión sobre un tema preocupante para un profesor de Inglés de ESO y Bachillerato abatido por los resultados negativos e injustos de una prueba escrita. Estoy sinceramente preocupado por los resultados y la dudosa validez de una prueba que no parece ser objetiva. Evaluar es valorar. Una valoración aceptable y medida es aquella en la cual se distingue al alumno que sabe de aquel que no sabe. Y este no es el caso. Sería cómodo buscar un culpable, un lugar en el que descargar la incapacidad o intolerancia de un profesor de secundaria, pero no es el caso. Alguien tiene que decirlo, alguien tiene que leerlo y alguien tiene que buscar una solución. Soy partidario de una prueba escrita estricta y lógica. Soy partidario de una revisión y replanteamiento de los métodos, los exámenes, las clases y todo lo que sea posible mejorar.

No me quedo tranquilo sin exponer que después de dedicar un año a varios aspectos de la enseñanza de un idioma extranjero como la gramática (la voz pasiva, estilo indirecto), las audiciones, la traducción y lectura de textos y demás aspectos de una clase de idioma lo que cuenta de verdad es un texto escrito sin más. Sé que criticar lo que otros hacen es fácil. No es este ni mi objetivo ni mi manera. Yo critico hoy algo que afecta a mi trabajo y algo que va más allá.

Recuerdo una escena de la conocida serie televisiva americana “The Wire” en la que un profesor sentía esta misma impotencia que yo siento cuando la administración le imponía la preparación de unos exámenes alejados de la utilidad y la práctica de una materia al ser consciente de que su trabajo primordial no era preparar un test sino enseñar una asignatura.

Puede que esté equivocado y escribo con esta duda en la cabeza. Espero la respuesta de alguien que aporte argumentos y razones.

Antes de seguir quiero aclarar que esto no ocurre hoy ni ahora por un resultado concreto. Esto ocurre hoy pero ocurría hace un año y dos. Dejo el enlace de esta inquietud sobre la prueba de PAU de Inglés al final de este escrito*[ENGLISH]

Queremos enseñar una lengua extranjera y queremos hablarla y escribirla: Queremos entenderla. Todavía hoy se trata de una prueba escrita sin parte oral (¿dónde está el problema?). La parte oral es urgente e imprescindible para quien quiera hacer uso del idioma. La prueba de la que estoy hablando deja de lado la parte creativa, los dibujos, el vocabulario elemental, los básicos, los diálogos, la traducción. No sé dónde caben los “phrasals”, “false

friends", "question tags", "idioms", etcétera. Reconozco, eso sí, que las dos preguntas de redacción al final de la prueba son relevantes.

Creo que uno de los motivos para esta prueba escrita es su facilidad de corrección. No encuentro otra.

Hablo con hermanos, amigos, colegas que dicen querer hablar inglés y que no saben por qué no somos capaces los españoles de dominar una lengua extraña y germánica como esta. Desde luego que la prueba de más alto nivel de la Educación Secundaria no ayuda a valorar el trabajo realizado en todos los años anteriores. Tampoco ayuda, pero es otra historia, la premisa de pasar al curso superior con una asignatura suspensa.

"Una rosa es una rosa es una rosa" (1) y un examen es un examen es un examen y debe poner a prueba lo que un examinando conoce, sabe y maneja. ¿A esto hemos llegado? ¿Este es el nivel europeo del que se habla? ¿Dónde está la idea de la comunicación y la fluidez? Este examen se ha quedado anticuado, estático y alejado de una practicidad necesaria. Este es el Bachillerato que queremos. Un Bachillerato que no es un fin en sí mismo.

Lo contrario a la indiferencia es lo que me mueve.

A quien corresponda, si cree que no es descabellado este escrito, por favor haga algo. Yo he hecho mi examen de conciencia.

...

* https://notebloc.wordpress.com/2011/04/16/wondering-about-pau-tests/

[16 de abril de 2011] [Escrito en Inglés]

(1)

[Gertrude Stein "Sacred Emily" (poem)]